



Rada
Európskej únie

V Bruseli 5. decembra 2014
(OR. en)

16421/14

RECH 467
MED 48

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od: Rada

Komu: Delegácie

Č. predch. dok.: 15852/14 RECH 450 MED 47

Predmet: Závery Rady o partnerstve pre výskum a inováciu v oblasti Stredozemia

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o partnerstve pre výskum a inováciu v oblasti Stredozemia, ktoré prijala Rada pre konkurencieschopnosť na svojom zasadnutí 5. decembra 2014.

**ZÁVERY RADY O PARTNERSTVE PRE VÝSKUM A INOVÁCIU V OBLASTI
STREDOZEMIA**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

PRIPOMÍNAJÚC

- dve spoločné oznámenia Európskej komisie a vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku s názvom „Partnerstvo pre demokraciu a spoločnú prosperitu s južným Stredozemím“ z 8. mája 2011¹ a „Nová reakcia na meniace sa susedstvo“ z 25. mája 2011², v ktorých sa uznáva spoločný záujem na tom, aby južné Stredozemie bolo demokratické, stabilné, prosperujúce a mierumilovné, a v ktorých EÚ ponúkla podporu partnerom z južného Stredozemia prostredníctvom „Partnerstva pre demokraciu a spoločnú prosperitu“, ktorého cieľom je podporovať pokrok na ceste k pevne zakorenenej demokracii, ako aj udržateľné hospodárstvo a sociálny rozvoj;
- skutočnosť, že pokrok na ceste k lepšej spolupráci v záujme výskumu a inovácie v euro-stredozemskej oblasti pozostáva z viacerých politických a operačných krokov vrátane vytvorenia monitorovacieho výboru pre euro-stredozemskú spoluprácu v roku 1995 s cieľom monitorovať a podporovať spoluprácu v oblasti výskumu, technológií a rozvoja; európskej susedskej politiky vytvorenej v roku 2004 a obnovenej v roku 2011; zriadenia Únie pre Stredozemie v roku 2008; a viacerých projektov financovaných EÚ, ako aj iniciatív ERANET na podporu koordinácie národných výskumných programov medzi EÚ a partnerskými krajinami z oblasti Stredozemia;

¹ KOM(2011) 200 v konečnom znení.

² KOM(2011) 303 v konečnom znení.

- oznámenie Európskej komisie zo 6. októbra 2010 s názvom „Hlavná iniciatíva stratégie Európa 2020 – Únia inovácií“³, v ktorom sa uvádza, že Európska únia a jej členské štáty by k vedeckej spolupráci s tretími krajinami mali pristupovať ako k záležitosti spoločného záujmu a vyvinúť spoločné prístupy. Malo by sa tým prispieť ku globálnym prístupom a riešeniam spoločenských výziev a k vytvoreniu rovnakých podmienok (záväzok 31).
- euro-stredoziemskú konferenciu o výskume a inovácii, ktorú Európska komisia v roku 2012 zorganizovala v Barcelone, na ktorej zaznela výzva na obnovenie partnerstva v oblasti výskumu a inovácie, ktoré by malo vychádzať zo zásad, ako je spoločná zodpovednosť, vzájomný záujem a spoločný prínos;
- oznámenie Európskej komisie zo 14. septembra 2012 s názvom „Posilnenie a zameranie medzinárodnej spolupráce EÚ v oblasti výskumu a inovácií: strategický prístup“⁴, v ktorom sa vytvára dôraz na posilnenie integrácie do Európskeho výskumného priestoru v záujme susedstva alebo zosúladenie činnosti s ním, čím sa prispeje k rozvoju „spoločného priestoru znalostí a inovácií“, a v ktorom sa uvádza, že spolupráca sa bude vykonávať v úzkej koordinácii s nástrojmi susedskej politiky.
- svoje závery z 30. mája 2013 o posilnení a zameraní medzinárodnej spolupráce EÚ v oblasti výskumu a inovácií: strategický prístup⁵, v ktorých uznáva, že pridanú hodnotu pre Úniu možno dosiahnuť nielen v spolupráci s industrializovanými krajinami a rýchlo sa rozvíjajúcimi krajinami, ale aj prehĺbovaním spolupráce s krajinami v rámci rozširovania, so susednými krajinami a s rozvojovými krajinami, a to na základe vzájomnej prospešnosti;
- oznámenie Európskej komisie z 10. júna 2014 s názvom „Výskum a inovácia ako zdroje obnoveného rastu“⁶, v ktorom sa výskum a inovácia identifikujú ako zdroje na podporu rastu a vytváranie pracovných miest a v ktorom sa členské štáty vyzývajú, aby sústredili svoje úsilie na obmedzený počet hlavných priorít;

³ 14035/10.

⁴ 14000/12.

⁵ 10318/13.

⁶ 10897/14.

1. ZDÔRAZŇUJE, že partnerstvo s našimi susedmi je vzájomne prospešné, keďže zo stability, prosperity a udržateľného hospodárskeho rozvoja a vytvárania pracovných miest v partnerských krajinách v južnom Stredozemí profituje aj EÚ;
2. PRIPOMÍNA, že v nadväznosti na euro-stredozemskú konferenciu o výskume a inovácii, ktorá sa v roku 2012 konala v Barcelone, Komisia spustila „osobitnú akciu ERA-NET/ERA-NET PLUS s cieľom prispieť k príprave dlhodobého a udržateľného mechanizmu koordinácie medzi EÚ, jej členskými štátmi a krajinami z oblasti Stredozemia, ako je iniciatíva pre oblasť Stredozemia podľa článku 185“;
3. BERIE NA VEDOMIE, že počas cyperského predsedníctva Rady patrila ďalšiemu posilňovaniu euro-stredozemskej spolupráce v oblasti výskumu a inovácie široká podpora a že viaceré členské štáty boli za použitie článku 185 ZFEÚ ako najvhodnejšieho právneho základu pre dlhodobú strategickú spoluprácu v oblasti Stredozemia;
4. VÍTA transparentnosť, prínos a otvorený dialóg so stredozemskými partnerskými krajinami zapojenými do iniciatívy „Partnerstvo pre výskum a inováciu v oblasti Stredozemia“ (PRIMA), ktorá v roku 2013 začala pripravovať pôdu pre iniciatívu podľa článku 185 ZFEÚ zameranú na zlepšenie spolupráce v oblasti výskumu a inovácie v oblasti Stredozemia a vytvorenie stabilného dlhodobého a udržateľného rámca založeného na vzájomnej prospešnosti, rovnocenných partnerstvách, spoločnej zodpovednosti, spolurozhodovaní a spoločnom financovaní, ako aj excelentnosti a pridanej hodnote.

5. OPÄTOVNE VYJADRUJE širokú politickú podporu dlhodobej štruktúrovanej spolupráci v oblasti výskumu a inovácie v oblasti Stredozemia, ako zaznelo na zasadnutí Rady 26. mája 2014. PRIPOMÍNA diskusie, ktoré sa uskutočnili na neformálnych rokovaníach, ktoré zorganizovalo grécke predsedníctvo 13. mája 2014 a talianske predsedníctvo 26. septembra 2014. V tejto súvislosti BERIE NA VEDOMIE, že cieľom takejto spolupráce je vytvorenie programu verejno-verejného partnerstva v súlade s článkom 185 ZFEÚ.
6. UZNÁVA, že ak bude iniciatíva PRIMA založená na článku 185 ZFEÚ, bude mať potenciál vytvoriť z výskumu a inovácie spojivo medzi zúčastnenými krajinami, výrazne z dlhodobého hľadiska posilniť vedeckú diplomáciu EÚ s jej južnými susedmi a zároveň priniesť konkrétne riešenia pre spoločné výzvy, ktorým čelia členské štáty EÚ a stredozemské partnerské krajiny; a PRIPOMÍNA, že cieľom tohto partnerstva je, aby sa politika, veda, priemysel a občianska spoločnosť dobrovoľne zaviazali k dlhodobému štruktúrovanému postupu v záujme vytvorenia pevného rámca pre voľný obeh znalostí a zvýšenie cezhraničnej spolupráce. VYZÝVA na koherentný prístup k vzájomnému dopĺňaniu sa týchto iniciatív a viacstranných a dvojstranných činností v oblasti výskumu a inovácie medzi partnerskými krajinami.
7. POZNAMENÁVA, že cieľom programu Horizont 2020 je dosiahnutie väčšieho vplyvu na výskum a inováciu prispením k posilňovaniu verejno-verejných partnerstiev v prípade, že sa opatrenia na regionálnej, národnej a medzinárodnej úrovni vykonávajú spoločne v rámci Únie, a to aj prostredníctvom účasti Únie na programoch, ktoré realizujú viaceré členské štáty v súlade s článkom 185 ZFEÚ. POZNAMENÁVA, že iniciatívy zriadené v rámci programu Horizont 2020 musia spĺňať zásadu excelentnosti.

8. OCENŤUJE skutočnosť, že Komisii sa vo vhodnom čase predloží návrh na spoločný program, ktorý vypracujú viaceré členské štáty EÚ a stredozemské partnerské krajiny a ktorého cieľom bude zapojenie sa Únie do iniciatívy na základe článku 185 ZFEÚ.
9. VÍTA analýzu hlavných spoločných výziev, ktorým oblasť Stredozemia čelí, ako aj medzier v oblasti znalostí a inovácie, ktorú uskutočnili štáty zúčastňujúce sa iniciatívy PRIMA. POZNAMENÁVA, že na základe tejto analýzy a na základe zásady spoločného záujmu a vzájomnej prospešnosti štáty zúčastňujúce sa iniciatívy PRIMA:
- a) identifikovali ako prioritnú výzvu potrebu zabezpečiť udržateľnú kapacitu oblasti Stredozemia produkovať a zabezpečiť primerané množstvo a primeranú kvalitu bezpečných potravín a bezpečnej vody, od ktorých závisí zdravie, blahobyt, sociálne a kultúrne prínosy a hospodársky rast obyvateľov tejto oblasti;
 - b) identifikovali ako cieľ návrhu spoločného programu vypracovanie a prijatie inovačných a integrovaných riešení na zlepšenie efektívnosti, bezpečnosti, dostatočnosti a udržateľnosti produkcie potravín a zabezpečenia vody;
 - c) definovali vedecký program založený na dvoch osobitných cieľoch, a to:
 - (i) zlepšenie znalostí a uvoľnenie ich inovačného potenciálu v záujme potravinovej bezpečnosti a dostupnosti vody prostredníctvom užívateľsky jednoduchých riešení v kontexte ekologických a demografických zmien a zmeny klímy;
 - (ii) dosiahnutie pokroku v existujúcich znalostiach a inováciách v záujme kvality a bezpečnosti vody a potravín.

Tieto osobitné ciele sa budú plniť prostredníctvom operačných cieľov.

10. VÍTA povzbudivé orientačné finančné záväzky, ktoré už viaceré zúčastňujúce sa štáty – členské štáty EÚ i stredozemské partnerské krajiny – vyjadrili v reakcii na žiadosť talianskej ministerky pre školstvo, univerzity a výskum. PRIPOMÍNA, že finančné záväzky členských štátov zúčastňujúcich sa iniciatívy PRIMA boli vyjadrené s výhradou použitia článku 185 ZFEÚ.
11. POZNAMENÁVA, že ak bude iniciatíva PRIMA založená na článku 185 ZFEÚ, mohla by zohrať dôležitú úlohu pri znižovaní existujúceho rozdrobenia a duplicity národných a európskych programov v oblasti Stredozemia vďaka dosiahnutiu kritického množstva, a poskytnúť tak Únii výraznú pridanú hodnotu a prispieť k pokroku v kľúčových prioritných oblastiach v rámci ERA.
12. ZDÔRAZŇUJE, že štáty zapojené do iniciatívy PRIMA sa nazdávajú, že rozmer výzvy, rozsah a význam partnerstva, plánované iniciatívy a široký politický záväzok sú všetko prvky, ktoré vravia v prospech iniciatívy podľa článku 185 ZFEÚ ako najrelevantnejšieho a najvhodnejšieho nástroja na podporu stabilnej a dlhodobej finančnej, riadiacej a vedeckej integrácie, ktorá sa má spustiť v prvej polovici roku 2017.
13. Preto VYZÝVA Komisiu, plne rešpektujúc jej právo iniciatívy, aby čo najskôr posúdila, či je účasť Únie na spoločnom programe v rámci iniciatívy PRIMA na základe článku 185 ZFEÚ odôvodnená rozsahom sledovaných cieľov a požadovaných zdrojov.
